



Gaeltacht
Mhúscraí

Nollaig Shona daoibh go léir

CEANNAIGH GO HÁITIÚIL

SHOP LOCAL



www.gaeltachtmhuscraie.ie



Comharchumann Forbartha
Mhúscraí



Údarás na
Gaeltachta



gteic
@BÉAL ÁTHA AN GHAORTHÁIDH

Grá
Mhúscraí



Comhairle Contae Chorcaí
Cork County Council

AN NOLLAIG *i gContae Chorcaí*

Tacaigh le do Ghnólachtaí Áitiúla, scaip an scéal agus caith an Nollaig i gContae Chorcaí!

Dúirt Méara Chontae Chorcaí, an Comhairleoir, Frank O'Flynn,

"Is am foirfe i an Nollaig chun tacú lenár ngnólachtaí, siopaí agus soláthraithe áitiúla agus meas a bheith againn orthu. Cad faoi bheith lánpháirteach in atmaisféar iontach na Nollag i mbailte agus sráidbhailte ar fud an chontae agus tú ag cuardach le haghaidh bronntanas uathúil a tháirgtear go háitiúil do na daoine is ansa leat. Trí shiopadóireacht a dhéanamh go háitiúil, is féidir linn cur le fás agus rathúnas ár bpobal."

Níl rud ar bith cosúil leis an Nollaig i gContae Chorcaí.



Guíonn Comhairle Contae Chorcaí Nollaig Shona agus Athbhliain faoi Shéan oraibh.



Gaeltacht Mhúscraí



Suíomh idirlín nua ag cur Gaeltacht Mhúscraí chun cinn
New Site promoting Gaeltacht Mhúscraí

www.gaeltachtmhuscraie.ie

Ceannaigh go hÁitiúil

Shop local Rudaí le déanamh

Things to do

Féiríní na Nollag

Christmas Presents

Imeachtaí
Siúlóidí
Féiríní
Bialanna
Lóistín
Siopaí
Ceol
Ealaíontóirí
Ceardaíocht

Events
Walks
Shopping
Eating out
Accommodation
Local produce
Music
Artists
Crafts

Seaimpíní na Mumhan



Coiste Chill na Martra



Tá éacht bainte amach ag muintir Chill na Martra i mbliana. Gura fada buan é.

The people of Cill na Martra are on a roll in 2023. Long may it continue.

Sonas, Soilse, Sólaistí...
Féiríní, Ceol, agus Dáidi na Nollag.
Margadh na Nollag den chéad scoth i gCill na Martra.
Comhghairdeas libh go léir.

Obair mhór idir lámha ag na coisti deonacha



Glór
na nGael



Buaiteoirí ó Mhúscaí Gradaim Gnó na hÉireann



Seo í chéad bhliain do ghnólachtaí agus ghrúpa pobail ó Mhúscaí a bheith san áireamh i scéim Glór na nGael, Gradaim Gnó na hÉireann.

Bhí Eibhlín Ní Lionáird, OPT, gníomhach ag tabhairt cúnamh dóibh. Éacht déanta.

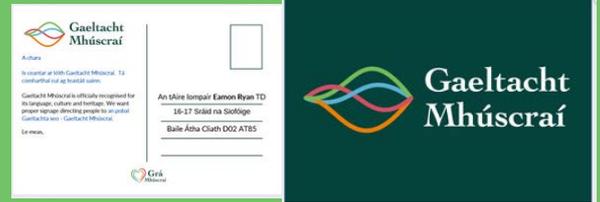
Comhghairdeas libh go léir.

- Linn Snámha Chúil Aodha
- Siopa Ó Luasa
- Óstán Ghobnatan
- Freddie Lynch, Tógálaí
- Folláin
- An Crúisín Lán
- Óstán Guagán Barra



ÚASDÁTÚ FEACHTAS - COMHARHAÍ BÓTHAIR CAMPAIGN UPDATE - ROAD SIGNAGE

GUTH AN PHOBAIL ABÚ Ar scáth a chéile a mhaireann na daoine



Is cúis áthais dúinn a chur in iúl daoibh go mbeidh comharthaí nua ag teacht! Rinneadh athbhreithniú ar na comharthaí bóthair agus tá comharthaí nua réidh. Beidh cruinniú leis an Oifig N22 an 13ú Nollaig.

Bhí pobal na háite an-tógtha leis an bhfeachtas. Fuair an Aire Iompáir níos mó na 400 cárta poist go bhfios dúinn agus b'é sin an chéad rud a dúirt sé nuair a chasamar leis. Fuair mé na cártaí poist! Bhí na siopaí go háitiúil dóchreidthe. Bhí litir tacaíochta againn ón Fháilte Éireann, Údarás na Gaeltachta & Conradh na Gaeilge. Tá fhios againn go raibh daoine eile ag obair sa chúlra agus bhí na poiliteoirí gníomhach chomh maith. Maith sibh go léir.



We are delighted to report that there will be new signage for the villages and Gaeltacht Mhúscraí. A review was carried out by the Council and a meeting is set up for 13th Dec to go through the new 'mock-ups' signs.

It was a great campaign backed by this community, and Irish people living abroad. Over 400 postcards were sent to the Minister for Transport, that we are aware of, and this was the first thing he mentioned when we met him. I got your postcards!

The local shops were so great We had letters of support from Fáilte Ireland, Údarás na Gaeltachta & Conradh na Gaeilge. We also know other people were working in the background to help the campaign and our local politicians were also very active. Well done everyone.



Toscaireacht chuig an Comhairle Contae (Oifig N22) & chas siad leis an Aire Iompair, Eamon Ryan i Maighchromtha; Néil Ó Luasa, Caroline Ní Nualláin & Gearóid Ó Héalaithe



Ag teacht abhaile don Nollaig Fan cúpla lá breise



Fáilte go

gteic

@BÉAL ÁTHA'N GHAORTHÁID

Gaeltacht Mhúscraí

**MOL DIGITEACH
DIGITAL HUB**
Eolas Mairbhíll Iomr.
083 1915432
eolas@muscraí.org

**BÉAL ÁTHA'N GHAORTHÁID
BALLINGEARY
CIAN OIBRIÚ
REMOTE WORKING**
SPÁS OIFIGE • OIFIGE SPAISE • CO-WORKING SPÁS
RÁTAÍ REASUNTA • REASONABLE RATES

OSCAILTE OREÁN

gtaic | Údarás na Gaeltachta | connected.LIFE

Beidh an Gteic ar oscailt i rith na Nollag ach déan teagmháil le Caroline roimh 21/12/23 Idt. The Gteic will be open over the Christmas period but please arrange it with Caroline before 21/12/23

Contact:

eolas@muscraí.org

Teil 083 191 5432

CLUB CÓDÚ

gteic
@BÉAL ÁTHA AN GHAORTHAIHD



Éileamh mór ar na
seisiúin.

Táimid buíoch do na ceannairí,
Club Códú: Barra Ó Suibhne,
Art Ó Liatháin, Dylan de Faoite,
Jennifer Uí Chróinín, Lucy
Moynihan, Greg Houlihan, agus
Club Lego: Conor Ó Cróinín &
Kian Dinneen.
Leanfaimid ar aghaidh tar
éis na Nollag.



Strong demand for the Club sessions. We plan to continue after Christmas.



CLUB LEGO

Tuilleadh eolais
Déan teagmháil le
Caroline 083
19195432



Gaeltacht
Mhúscraí



Údarás na
Gaeltachta



www.muscrae.org/spas_oifige



Imeachtaí sa Gteic le déanaí Recent events in the Gteic

Oilúna - Courses

Nasc le Ollscoil Teicneolaíochta don Sionainn.

Traenála - Training

Manual Handling, Kinia - robáit, robotics

Cruinnithe - meetings

Ar fáil do ghrúpaí áitiúla

Club Códú & Club Lego

Ag tosú aríst tar éis na Nollaig
Starting back after Christmas



Coláiste Íosagáin: Uasdátú



Údarás na
Gaeltachta



Dul Chun Cinn i 2023.

- Seachbhóthar oscailte anois.
- Cead Pleanála iomlán in áit ag tógaint an píosa nua ar chúl san áireamh.
- Tairiscintí in áit chun leanúint ar aghaidh leis an togra.
- Athbhrandáil déanta ar an togra. Suíomh idirlín nua á thógáil.
- Faoi láthair ag obair ar iarratas do “Réigiúin Chliste - Scéim Nuálaíochta Fiontar” atá á bhainistiú ag Fiontraíocht Éireann.

Dul Chun Cinn

Advances made in 2023.

- Macrooom By-Pass now in place.
- Full planning permission in place to include new build section to the rear of the building.
- Tenders in place to re-commence work on site at the beginning of 2024.
- Complete rebranding of the project undertaken. New website to be launched shortly.
- In dialogue with Enterprise Ireland with regard to new funding stream which will help address a funding gap issue which has come about as a result of building inflation and the aforementioned new build section.



Spriocanna

- Bonn fostaíochta sa cheantar a fheabhsú gus a éagsúlú.
- 100 post ar leibhéal iarchéime a chruthú ag an tsaoráid mar chuid de chéim a haon agus suas go 300 mar chuid den tionscal fíor iomlán.
- Gnólachtaí nuathionscanta a mhealladh chuig an suíomh.
- Córas éicea - ghnó a chruthú a rachaidh chun tairbhe do chuideachtaí nua chomh maith leis na gnólachtaí seanbhunaithe sa cheantar.



Spriocanna

Objectives

- To enhance and diversify employment base in the area.
- Creation of 100 graduate level jobs at the facility as part of phase 1 and up to 300 as part of the overall project.
- Attraction of Start-Up Business to the location.
- Creation of a business eco system which will benefit new companies as well as those already established in the area.



Objectives



Nollaig Shona agus Beannacht Dé orabih go léir

Na hIonaid Lae | Ionad Lae, Baile Bhuirne, Cois Cille, Cill na Martra
&
Cuan Barra, Béal Átha an Ghaorthaidh
DAY CENTRES | IONAD LAE, COIS CILLE & CUAN BARRA

**COMHLACHT TITHE SOISIALTA & FORBARTHA
AN TSULÁIN**



COISTE TITHÍOCHTA UIBH LAOIRE

Two Housing Associations providing social
housing & operating 3 Day Centres



Beidh an Ionad Lae dúntá ón 23/12/23 agus ag oscailt aríst Dé
Máirt, an 2ú Eanáir 2024

The Ionad Lae will be closed on 23rd December and will
reopen on Tuesday 2nd January 2024.

Imeachtaí/Events and services: [For events/services
see Facebook page Ionad Lae/ Cois Cille |](#)
Tel: 026 45559



Ionad Lae

Cuan Barra

Cuan Barra | Eolas ar: www.bealatha.ie
Nuacht na Seachtaine
Teil: 026 47777

Cuan Barra | Information is available on the website
www.bealatha.ie under the weekly Newsletter
Teil 026 47777





Scéim Sóisialta Tuaithe Rural Social Scheme



Obair idir lámha, ag obair le ...
Current work, working with....

- Na Bailte Slachmhara
Helping Tidy Towns
- Na Coistí Pobail
Village Development Committees
- Slí Gaeltacht Mhúscaí
- Na Cumainn Lúthchleas Gael
GAA Pitches
- An bhfuil suim agat?
Are you interested?
Contact Cian 087 1653 765

Scéim Soisialta Tuaithe

Do you have a herd number?
Are you receiving social welfare payments?

An bhfuil tréaduimhir agat?
An bhfuil tú ag fáil íocaíocht leasa shóisialaigh?

Would you be interested in working part-time? If you are not interested, it is possible for a near relative to take your place on the scheme.

Baile Mhúirne/
Baile Mhic Íre
Cúil Aodha
Réidh na nDoirí
Cill na Martra
Béal Átha an Ghaorthaidh

An bhfuil suim agat bheith ar scéim páirt-aimseartha? Mura bhfuil suim agat féin, is féidir le daoine atá gaolta leat teacht ar an scéim i d'áit.

Déan Téagmháil le:
Cian Ó Ceallacháin
087 1653765



Plean Teanga Mhúscraí

Bhí Cruinniú comhairliúcháin ar an Domhnach 29ú de Dheireadh Fómhair le pobal Chúil Aodha taréis Aifrinn in Áras Éamon Mac Suibhne. Sé a bhí ann ná tae is plé ar thogra nua atá idir lámha agamsa ar son an Phlean Teanga, ina beidh Múrmhaisiú á cur ar bheann tí Muintir Iarfhlaith, atá le h'ais clós an tseipéil i gCúil Aodha.

Tá an Múrmhaisiú bunaithe ar dhán a chum file ó Chúil Aodha a bhain amach clú agus cáil leis an dán, An Peidhleachán. Sin 'An Suibhneach Meann' nó Pádraig Mac Suibhne, duine d' fhilí na dúichí a bhí lárnach in athbhunú na Dámhscoile i 1925.

Thug sé leis an chéad áit leis an 'Duais Liric' ag Oireachtas na Gaeilge i 1939 leis an dán chéanna. Bhí an dán ar siollabas na meánteistiméireacht ar feadh a bhfad. Gan dabht bé athair le Beitsí ní Shuibhne é, a d'imigh ar shlí na fírinne cúpla bliain ó shin agus Traolach mar aon, beannacht Dé leo. Tá fós inár dteannta buíochas le Dia a mhac Sheáin atá ina chónaí i gCorcaigh agus a h'iníon Máiní Nic Gearailt atá ina cónaí in aice an Ghaortha i Machromtha, agus bhíodar beirt is a clainne linn i gCúil Aodha don teacht le chéile. Gabhaim míle buíochas dóibh atá ag tacú leis and togra seo. Chuir an Dearthóir Denis Ó Riordáin léiriúchán den togra ós cóir an pobal ar scáileán.



Comhairliúchán - Dréachtphlean don mhúrmhaisiú



Buaiteoirí: Oireachtas na Samhna 2023

Tionólfar
Dáimhscoil Mhúscraí Uí Fhloinn
in
Áras Éamon Mac Suibhne ag 3.00in
Dé hAoine, 29ú Nollaig 2023

An Cuireadh

Gobnait Ní Chrua Laoí, Uachtarán

A chairde na páirte, idir fhir agus mhná,
Fearaim rómhaibh fáiltte ó mo chroí
Chun teacht inár láthair chuig Ollscoil na Dáimhe
Ar bhruach an tSuláin i gcroí lár Mhúscraí



Más file nó fáidh thú a bhfuil clú agus cáil ort,
Rannaire dána nó rógaire groí
Scaoil chughainn na dánta dea-chumtha galánta,
Is canaíg amhrán dúinn, nó rabhcán gan bhrí.



Beidh filí ag teacht chughainn ó gach áird in Éirinn
Ó Bhéal Átha'n Ghaorthaidh is ón gcathair cois Laoi
Beidh muintir Chiarraí chughainn ó Bhaile
an Fheirtéirigh
Is cá bhfios ná go dtiocfaidh, mar aoi, Mícheál D!

Ceist atá go mór i mbéal an phobail agus ag spreagadh easaontais is agóidí ná an sléacht atá á dhéanamh ar na Pailistínigh i nGaza, go háirithe ó rinne Hamas íonsaí ar cheolchoirm ag tús mhí Dheireadh Fómhair.

Anseo i Múscraí tabharfar léargas fileata sa tréimhse idir an dhá Nollaig ar a bhfuil ag tarlú sa Mheán Oirthear ag ócáid gaelach ar leith, Dáimh Scoil Mhúscraí, ócáid bliantúil atá ag tarlú um an dtaca seo den bhliain ó 1925.

Beidh fáilte roimh chách go dtí an Dáimh Scoil i mbliana chun a bhfreagraí ar an gCuireadh agus ar an gCeist a chur i láthair. Bíonn deis ag daoine a gcuid saothair eile a aithris - omóis do dhaoine a cailleadh, dánta greannmhara nó sollúnta faoi ócáidí a tharla le linn na bliana nó fadó nó agallaimh beirte, amhráin is lúibíní, gnéithe den traidisiún Gaelach atá cáil ar Mhúscraí ina dtaobh.

Murar féidir leat bheith linn is féidir do dhán(ta) a sheoladh ar ríomhphost chuig an Cléireach, concuphar.oliathain@gmail.com. Craolfar buaicphointí na Dáimh Scoile ar An Saol Ó Dheas ar RTÉ Ráidió na Gaeltachta tar éis na h-ocáide.

Tá tuilleadh eolais ar an suíomh idirlíne, www.daimhscoil.ie.

Dáimhscoil Mhúscraí Uí Fhloinn

An Cheist
Concubhar Ó Liatháin, Cléireach

Tá taithí ag na Gaeil ar nimh idir chomharsain
Ar mharú, ar dhóiteán is ar anachain.
Ceannaíodh ár síocháin le díle uafáis
Go fóill tá clainn is cáirde faoi scath ánbháis.

An sceimhle ón spéir ó mhuir is ó thír
Ar pháistí Ghaza gan peaca ná teimheal
Na trodairí cróga faoi thalamh go doimhin
Lucht ionsaithe Iosrael sa tóir le mí fhoighid.

An domhain ag fáire is lámh lenár mbéal
I bhfad ón chontúirt, priacal ná baol
Tá Gaza ag íoc as fiacha nach leo
Ó loscadh na nlúdach ins na blianta fadó.

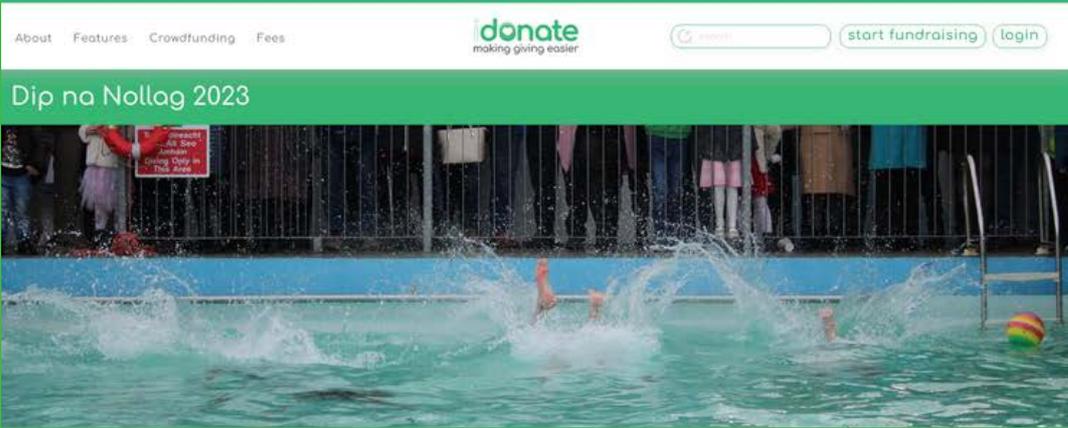
An mó duine a bheadh beo gan sléacht Dheireadh
Fómhair

An maithfear go deo forghabháil san éagóir
An mbeidh cead fillte ag Pailistínigh i gcéin
Ar mhathair ona scaradh iad fé bhagairt is péin?
An é díoltas an dlí a shásóidh an chraos
Chun fola atá imithe i bhfad thar an maos
An féidir go mbeidh slanú i dTalamh na Naomh
Nó an leathnóidh an chogadh ar fuaid gach aon taobh?



An Ceangal

Dónal Ó Liatháin 'Im Long Mé Measaim'
An dtiocfaidh eochair an Nollaig
A reiteoidh dúinn an ghlas
Go ndéanfaimid ár gcúrsa
Thar táirsigh amach?



Dip na Nollag, 25th December 2023

Tá fáilte roimh chách go Dip na Nollag arís an bliain seo mar snámhaí nó mar páirt don lucht féachana! Is imeacht fíor thabacht an Dip dúinn chun cabhrú leis na costais árd a thagann leis an linn á rith ó lá go lá. Is seans iontach don pobal teacht le chéile chomh maith do roinnt craic! Táimid ag súil go mór le sibh go léir a fheiscint ag an Linn ar Lá na Nollag tar éis Aifreann Cuil Aodha! Everyone is very welcome to join us for Dip na Nollag again this year...whether you're a swimmer or spectator! Funds raised from the Dip help us greatly with the daily running of the pool while also bringing a community together for some fun and frolics! Looking forward to seeing you all at the pool on Christmas Day after Coolea mass!

<https://www.facebook.com/linnsnamha.chuilaodha>



Crann Nollag inbhuanaithe ag Coiste Bailte Slachtmhara

AOINE 01 NOLLAIG
FRIDAY 01 DECEMBER

20.30 FÁILTIÚ - RECEPTION
Áras Éamonn Mac Súibhne, Cúil Aodha.

21.00 OSCAILT OIFIGIÚIL
ÉIGSE 2023 LE TOMÁS Ó SÉ.
- "Lorg na mBán", ionsamhail scoillean-na i gcomhphairtíocht le Sodam Aialing Gheal.
- Ensemble Mhúisoraí faoi Stiúr Paul Cleasham.
- Seoladh Dlúthdhiosca "The Morning Thruah" le Paul Cleasham agus Conor Arkins.

23.00 SEISIÚN OEOIL
An Mulleann - The Mills Inn, Baile Bhúirne

CLÁRACHA RAIDIÓ
BEO Ó ÉIGSE 2023
Programa being broadcast live on radio from Éigse 2023 on RTE Raidió na Gaeltachta

AOINE 02 NOLLAIG
12:00 - 13:00 An Saol ó Dheas - 13:00 - 21:00 Quinceañ Chon Ceoil
DOMHNACH 04 NOLLAIG
11:00 Aifreann an Domhnaigh

SATHARN 02 NOLLAIG / SATURDAY 02 DECEMBER

9.30 - 11.30 SIÚLÓID OIUMHNEACHÁIN SÍLE NÍ SHÚILLEABHÁIN.
Ag tosú/bailiú i golás Barr a' Chuma - Setting off from the Top of Coom carpark.

10.00 - 12.30 CEARDLANNA AMHRÁNAÍOCHTA & CEOL SINGING AND MUSIC WORKSHOPS
Ionad Cultúrtha Dochtúir Ó Loingsigh agus Colaiste Ghobnatan
Neill Ní Chroídhín (Amhránaíocht I mBeairne- Irish Language Singing)
Mícheál Ó Sé (Amhránaíocht I mBeairne-English Language Singing)
Mary Bergin (Feadóig atáin - Tin Whistle) Jacqui Martin (Fidil - Fiddle) John Lynch (Binnse Seis - Set dancing)
Jim Murray (Guitar - Giotár) Derek Hickey (Bosca Ceoil - Accordion)
Paul Cleasham (Consairtín - Concertina)

14.00 - 15.00 LÉACHT le Tríona Ní Shiocháin.
Oidhreacht na mBán i gceannair Mhúisoraí.

15.30 SEISIÚN OEOIL NA HÉIGSE le Niall Byrne agus Muinir na Roinne
Barr a' Chuma, Co Chiarraí. Top Of Coom, Co Kerry.

17.30 SEISIÚN OEOIL NA HÉIGSE le Shane Creed agus a Chairde
Tigh Uí Seannail. Carrag an Adhmaid, Seannail's Pub The Village.

20.00 COIRMOICHEIL NA HÉIGSE 2023 - GALA CONCERT
Áras Éamonn Mac Súibhne, Cúil Aodha. Bean an Tí: Muireann Ní Dhuineáin.
Mary Bergin, Niall Ní Chroídhín, Paul Cleasham, Mícheál Ó Sé, Jim Murray, Máire agus Conall Ó Gráda, Piaras Ó Lorcáin, Seiti le John Lynch, Derek Hickey, Jacqui Martin, Busáiste Coom Uí Riada, John Kelly, Eamonn McQuinney agus Peadar Ó Riada, Cór Chúil Aodha.

23.00 CRUINIÚ NA NAMHRÁNAITHE. SINGERS GET TOGETHER.
Bean a Tí: Máire Ní Chéilleachair. An Mulleann, Baile Bhúirne - The Mills Inn

23.00 SEISIÚN OEOIL - MUSIC SESSION
Óstán Ghobnatan, Baile Bhúirne - The Abbey Hotel

DOMHNACH 03 NOLLAIG / SUNDAY 03 DECEMBER

11.00 AIFREANN NA HÉIGSE. MASS.
Á chraoladh beo ar RTE Raidió na Gaeltachta. Live Broadcast of Éigse Mass from Cúil Aodha Church. Le Cór Chúil Aodha. Á stórách ag Peadar Ó Riada.

12.00 OADAL NA HÉIGSE - RECITAL
Le Máire agus Conall Ó Gráda agus Piaras Ó Lorcáin. An Sean-Teampall, Reilig Ghobnatan. Old Protestant Church, St Gobnait's Cemetery.

13.00 - 15.00 ÉIGSE AMHRÁNAÍOCHTA NA NÓG.
Ceoil amhránaíochta in Óstán Ghobnatan Le Sodam Amhránaíochta Aialing Gheal. Singing event in the Abbey Hotel.

15.00 SEISIÚN OEOIL NA HÉIGSE le Muinir Shliabh Luachra.
Bronnadh ar Mhuinir Dhúilí i gcuimhne ar chazra mór na hÉigse Jimmy Doyle.

15.30 TRÁTHNÓNA AMHRÁNAÍOCHTA NA HÉIGSE.
Barr a Chuma, Co Chiarraí - Top of Coom Co Kerry. Bean a Tí: Eibhlís Uí Thuama.

www.eigse.ie
@eigse

URRAITHOIRÉ:



Margadh na Nollag i gCúil Aodha, Maisiúcháin nua curtha in airde ag an gCoiste Baile Shlachtmhara & Éigse don chéad scoth aríst i mbliana. Tá go leor á dhéanamh ag coistí deonacha New Christmas decorations in the village, and a fantastic Éigse this year. This is so much being done by voluntary committees..

Baile Mhúirne/Baile Mhic Íre

Oscailtí oifigiúila agus slán



Seachbhóthar N22 =. Bhí sé oscailte go hoifigiúil an 6ú Samhain 2023. Bhí sé go hanmhaith go raibh Cór Chúil Aodha ann, ag cur Gaeltacht Mhúscaí chun tosaigh. Final Section of the N22 Bypass opened on 6 Nov and praise to Cór Chúil Aodha who ensured that that Gaeltacht Mhúscaí was front and central on the day.



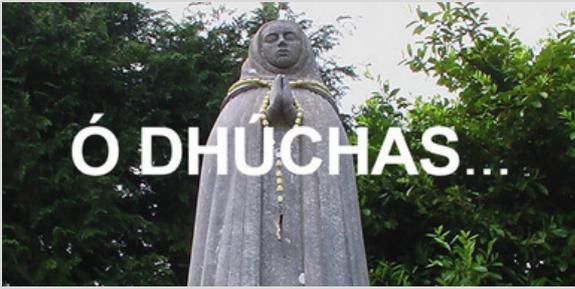
Halla Baile Mhúirne. Bhí sé oscailte go hoifigiúil an 5ú Samhain 2023. Ag féachaint go hiontach, Official opening of the much needed Baile Mhúirne Hall took place on Sunday 5th November.



Deireadh ré tagtha ar scoil Abán agus príomhoide **Conchúr Ó Lúasa imithe ar scór**. Bhí Conchúr ag múineadh sa scoil ó 1995 agus ina phríomhoide ar an scoil ó 2012. The end of an era as Conchúr ó Luasa retires after 28 years of teaching in Scoil Abán Naofa.



Féile Ghobnait 9-11ú Feabhra 2024



Tá Gobnait ag Gaoch go h'ard arís ag fógairt deireadh seachtaine speisialta ceiliúrtha ina onóir.

Beidh an deireadh seachtaine ag geallúint go mbeidh imeachtaí ilgnéitheach iontach le saibhreas cultúrtha ar siúl i mBaile Mhúirne, an áit inar tháinig sí is a fuair sí 9 gcinn de fhianna bána a bhí á lorg aici agus is anseo a thóg sí a clochar, agus is anseo a mhair sí go dtí go fuair sí bás.

Déanfaidh an fhéile seo ceiliúradh agus comóradh ar Naomh Ghobnait a bhí aisteach, cráifeach, cumhach, cróga agus gan dabht bhí sí naofa agus beannaithe chomh maith.

Beidh seisiúin ceól agus craic againn chomh maith le ceardlaine Beachadóireachta agus gabhadóireachta ina onóir. Tabhairfimid cuireadh díbh teacht agus freastal ar seisiúin blaiseadh bídh agus dí ón ré sin.

Beidh go leor díospóireachtaí, léachtaí is plé againn de shaol is saothar Ghobnait, ach go háirithe beidh ceann dos na buach pointí don fhéile ná go seolfaidh an tEaspag Ó Creatháin don pobal an dealbh nua-choimisiúnaithe 3d de Ghobnait ar an Satharn.

Beidh Ceolchoirm speisialta againn leis an amhránaí iomráiteach Emma Langford is a cuid ceoltóirí oíche Shatharn. Chaith Emma seal inár measc anseo i mBaile Mhúirne mar amhránaí ,scríbhneoir amhrán /ealaíontóir cónaithe. Chuaigh Ghobnait is an áit i bhfeidhm go mor uirthi. Spreag a cuid ama anseo í chun ceoil agus amhráin álainn a chumadh, go háirithe amhrán ar leith ar a dtug sí Abigail/Deborah. Beidh pléisiúr ullmhór i ndán díbh má bhíonn sibh i láthair!!

Ar an Domhnach ar a lá fhéile beidh na h'aifrinn mar is gnáth agus beidh tomhas ghobnait faoi lán tseoil sa séipéal. Beidh go leor ribíní gleoite á dtabhairt amach ag an plean teanga ar bhonn ceiliúradh an naoimh.

Tá sé i gceist go mbeidh raidhse mhaith siúlóide teoraithe timpeall na reilige agus an cheantar féin ag tabhairt go leor eolais ar an naomh agus an béaloideas a bhaineann léi.

Gaoch Ghobnait Sea go deimhin tá Gobnait ag gaoch i nguth ard agus í ag lorg gach Gobnait atá inár measc anseo i Múscraí, Corcaigh, Ciarraí, Sna hOileáin Árainn, Port Láirge , Gobnait na hÉireann uilig agus sibhse atá scaipte ar fuaid na cruinne. Tagaigí go Baile Mhúirne inár measc chun páirt a ghlacadh sa deireadh seachtaine ceiliúradh is comóradh agus ní gá dom a rá ach go mbeidh an spórt againn le chéile. Dála an scéil reachtófar ócáid iontas speisialta dár Ghobnait go léir nach nochtfar go dtí Dé Satharn an 10ú Feabhra 2024. Go dtí san Beannachtaí Ghobnait oraibh uilig.

FOGRAI - NOTICES

Beidh scéim nua de Ghael Chara ag tosú sa bhliain nua. Beidh oíche eolais i mBéal Átha an Ghaorthaidh

A new round of the scheme, Gael Chara , will be opening up in the New Year. There will be an information session in Béal Átha an Ghaorthaidh.

**GAEL
CHARA**

Bunchlub Chúil Aodha: Beidh OPT, Eibhlín Ní Lionáird ag eagrú cruinniú eolais, ag féachtaint an bhfuil spéis ag tuismitheoirí Bunchlub a ath thosú i gCuil Aodha.

Bunchlub Chúil Aodha. Eibhlín Ní Lionáird, the Language Planning officer, will be organising an information session to see if there is interest in re-starting the Bunchlub in Cúil Aodha.

**BUN
CHLUB
CHÚIL
AODHA**

An bhfuil suim agat páirt a ghlacadh i gCiorcal Comhrá i mBaile Mhúirne? Beidh Éibhlín á thiomáint.

Are you interested in being part of a Ciorcal Comhrá that is starting in Baile Mhúirne? Eibhlín will be leading it.

**CIORCAL
COMHRÁ**

Eibhlín Ní Lionáird
Oifigeach Pleanála Teanga
R'post: opt@muscraí.org
Teil: 083 091 4719



TEAGMHÁIL

Béal Átha an Ghaorthaidh - Húp



An Tuairín Dubh



Díolta amach sa Everyman faoi dhó.

Agus tá CD ar fáil chomh maith.

Tuairín Dubh Musicial sold out in the Everyman - twice.

And then produced the CD of the great music as well.

Seoladh Leabhair

Book Launch UCC, Cork

Dé Luain 18 Nollaig 4.00i.n.

Moday 18th December 4pm

Seanchas Chonchúir Uí Éalaithe 1

Eagraithe ag Dr. Pádraig Ó Céilleachair

Aoichainteoir: Máire Áine Uí Aodha

Cá háit/Where? An Seomra Caidrimh,

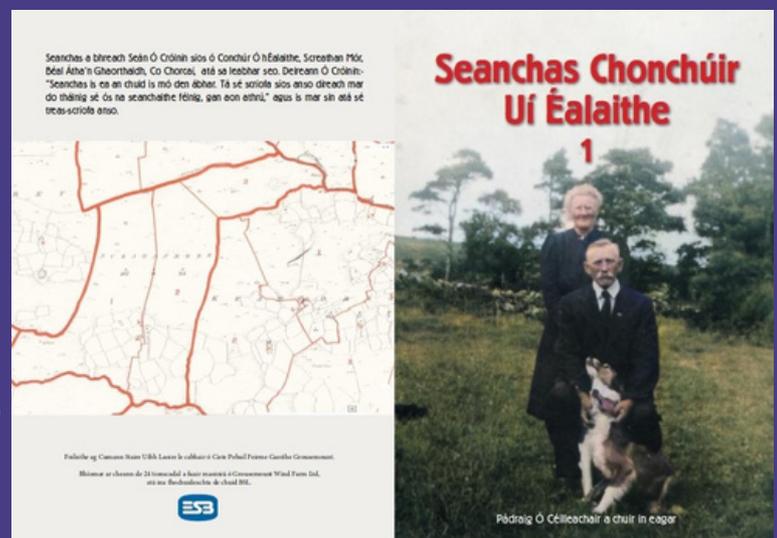
Áras Uí Rathaille (ORB), 4.00pm

Coláiste na hOllscoile Corcaigh/UCC

Cork

Obair mhór idir lámha ag coistí deonacha

Cumann Staire Uibh Laoire



Béal Átha an Ghaorthaidh

Ranganna trí Ghaoluinn -Meitheal Teangan



Ranganna fuála, admadóireachta agus corcaireachta



Beidh siad ag dul ar aghaidh arís tar éis na Nollag.
Classes will be on offer again after Christmas, depending on interest.



Obair mhór idir lámha ag coistí deonacha

**Tráth na gCeist
na Nollag 2023**

Dé Céadaoin 27/12/2023 ag 8in

Cuir do bhord in áirithe in Árd na laoi,
Tigh Seartan nó i Siopa Frank don Áras
(registration forms available from 6th December)

€30 per team of 3

All proceeds to the Mercy Hospital Foundation

An Tuairín Dubh - siúlóid treoirithe



SIÚLÓID
Tuairín Dubh

- An Pluais
- Tigh Mag Welsh
- Tigh Tuairín Dubh
- Séadchomhartha

Bigl linn ar shiúlóid treoirithe chuig an Tuairín Dubh. Beimid ag insint scéal Christóir Ó Luasa, Óglaigh na hÉireann, ag comóradh a bheatha agus a bháis i mBéal Átha an Ghaorthaidh ar 10 Samhain, 1920

Come and join us on a guided walk at Tuairín Dubh as we tell the tale of Christóir Ó Luasa, the Irish Republican Volunteer, commemorating his life and eventual death in Ballingeary on November 10, 1920

MEÁN FOMHAIR
Tábhachtú na míre ag tréad
SEPTEMBER
Mairt náisiúnta 2024

📍 An Tuairín Dubh, Béal Átha an Ghaorthaidh
☎ 085 1047764
✉ cara@muscraí.org
📱 @GráMhúscraí



Plean do 2024
Go gcruthóimid Féile Siúlóide
i nGaeltacht Mhúscraí

Oireachtas na Samhna

Éacht déanta ag daoine óga na háite ag glacadh páirt i gcomórtais an Oireachtais i mbliana. Bhí ár seastán ag cur Gaeltacht Mhúscraí chun cinn.



Plean Teanga
Mhúscraí



Grá
Mhúscraí



Réidh na nDoirí



**Bíongó as Gaeilge
Gach Céadaoin
@ 8pm**

BINGÓ
Gach Céadaoin san Ionad Áise i Réidh na nDoirí P12 F447
Pota Óir **€170** 29ú Samhain
Bíongó ag tosú **ag a hocht a chlog**
Weekly Bingó as Gaeilge @ 8pm sharp
Wednesday 29th of November '23
eolas facebook : Ionad Aise, Reidh na nDoirí

Tairgí Lámhdéanta
gleoite ar díol, ón
Ionad Áise

Beautiful handmade
items for sale, all from
the group that meet
in the Ionad Áise on a
regular basis



Eagla roimh thaibhsí ...nó cúrsaí gramadaí? Do rogha!
Scared of ghosts or Irish grammar? Take your pick!

**RÉAMH CHÚRSA CRUINEAS SA
GHAELGE**

AIMSIR
LÁITHREACH
AIMSIR CHAITE
AIMSIR FHÁISTNEACH
AN TUISEAL...
GINDEACH...
AIMNEACH...

IRISH LANGUAGE
GRAMMAR CLASSES

Present Tense
Past Tense
Future Tense

NOMINATIVE AND
GENITIVE CASES
LE
Tomás Ó h'Aodha

**IONAD ÁISE
RÉIDH NA NDOIRÍ**

CLÁRÚCHÁN / ENROLMENT
SEARCH & CHLÓD 11.00-20.00
Déardaoin 23ú de
Samhain

Beidh 4 rang roimh an Nollag agus ó sa bhliain nua Costas... €80/110 rang tabharfaidh an Plean Teanga Dearbhán leath €30 ar ais torthaí freastal an 10 rang

Irish Grammar Classes
This class is aimed at those who can speak Irish but whose knowledge of grammar is limited. It will focus on grammatical concepts both written and spoken. It is also suitable for people who work in the medium of Irish.

STRAITÉIS 20 BLIAIN DON
GHAELGE 2010-2030
Ar dTeanga, Ar bPobal

Mhuscraí
Plean Teanga Mhuscraí



**CÓISIR
OICHE
SHAMHNA**

IONAD ÁISE
RÉIDH NA NDOIRÍ

7PM 31 Deir.F 2023

CLUICHÍ, DIOSCÓ &
ALÁN RUDAÍ EILE

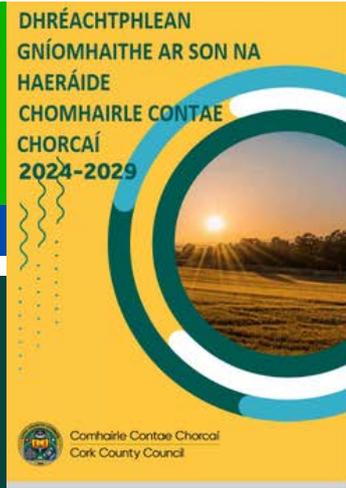
COMÓRTAIS

**DÉAN DO
SCARECROW
FÉIN & TABHAIR
LEAT É!**

BEIDH DUAISEANNA
DO NA TRÍ CINN IS
FEARR

Coiste ag feidhmiú go deonach.
All voluntary committees involved.

MÚSCRAÍ GLAS



ATHRÚ AERÁIDE CAD IS FÉIDIR LINN A DHÉANAMH?

Tá a lán rudaí ag tarlú. Conas a bheimid ábalta leas a bhaint astu don cheantar seo?

For example:

Maighchromhta roghnaithe mar cheantar le dícharbónú

N22 Tionscnamh taisteal gníomhach

Scéim RESS- Feirmeacha Gaoithe cístí pobail c.1- 1.5m
Conas é a bhainistiú ?

CRUINIÚ EOLAIS

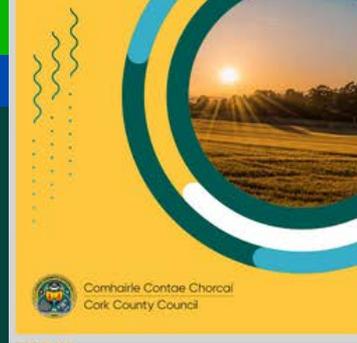
15ú Eanáir 2024:

Baile Mhúirne @7.30

16ú Eanáir 2024:

Béal Átha an Ghaorthaidh @7.30

DRAFT CORK COUNTY
COUNCIL CLIMATE
ACTION PLAN
2024-2029



CLIMATE CHANGE WHAT CAN WE DO?

There are lots of things happening in this area. How can we make sure that they benefit Gaeltacht Mhúscaí

Macroom selected as a Decarbonisation Zone

N22 Active Travel Project
Macroom - Baile Mhúirne

Wind Farms RESS Schemes
Community Funds 1-1.5m yearly
How to manage it?

CRUINIÚ EOLAIS

15th January 2024:

Baile Mhúirne @7.30

16th January 2024:

Béal Átha an Ghaorthaidh @7.30

2024

Guíomid gach rath
agus séan ort san athbhliain

Agus cúpla smaointe don Bhliain Nua

Faigheann cos ar siúl rud nach
bhfaigheann cos ina cónaí.
'a walking foot comes upon
something that a resting foot
wouldn't.' The most important
thing is to start a journey.

Is fearr clú ná conach.
One's character and
good reputation is better
than wealth.

Leagfaidh tua bheag crann mór.
a 'small axe can fell a big tree' a
it is possible to do great things
through small deeds.

Is leor ó mhór a
dícheall.
'all one can do is one's
best'.

Maireann croí éadrom
a bhfad.

A light heart lives long.



Tá an nuachtlitir curtha le chéile ag Comharchumann Forbartha Mhúscraí. 'Sé an aidhm atá againn ná blaiseadh a thabhairt ar chuid den obair atá déanta, agus ar siúl, i nGaeltacht Mhúscraí

Comharchumann Forbartha Mhúscraí prepared this newsletter.

The aim is to provide a sample of some of the great work that is going on, and planned within Gaeltacht Mhúscraí



Comharchumann Forbartha Mhúscraí & GTeic Gteic, Páirc Ghnó Bhéal Átha an Ghaorthaidh Maighchromtha, Co. Chorcaí P12 PX22

083 191 5432
eolas@muscraí.org
www.muscraí.org

